

DOKUMENT W WERSJI WORD DOSTĘPNY POD ADRESEM
EMAIL: BIURO@INTERNETOWAKANCELARIA.PL

PEŁNA WERSJA DWUJĘZYCZNA PL/RU - 49,99 ZŁ

UMOWA O DZIEŁO	ДОГОВОР ПОДРЯДА
zawarta w ... w dniu ... roku, pomiędzy: ..., z siedzibą w ..., adres: ul. ..., wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy w ...Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS: ..., posiadającą NIP: ...; reprezentowaną przez:	Г. _____ «__» _____ г. Компания, зарегистрированная по адресу: ул....., Г....., внесенная в реестр предпринимателей Государственного Судебного Реестра Польши, веденный Районным судом вЭкономический отдел Государственного Судебного Реестра, номер KRS: ..., номер налоговой идентификации NIP: ...; в лице:
zwaną w dalszej części umowy „Zamawiającym”	именуемая в дальнейшем «Заказчик» – с одной стороны,
a	и
P. ... zamieszkałym/ą w ... przy ul. ... legitymującym się dowodem osobistym: seria ... zwanym/ą dalej, zwaną w dalszej części umowy „Wykonawca” проживающий по адресу: ул..... в, ID-карта серии именуемый в дальнейшем «Подрядчик» - с другой стороны,
wspólnie zwanymi „Stronami”, a pojedynczo „Stroną”	именуемые вместе «Стороны», а по отдельности «Сторона»,
o następującej treści:	zakończyli настоящий Договор о нижеследующем:
<hr/> PEŁNA WERSJA DWUJĘZYCZNEJ UMOWY Z TŁUMACZENIEM NA POLSKI W CENIE 49,99 zł <hr/>	§ 1
Podpisy Stron:	1. Заказчик поручает, а Подрядчик обязуется выполнить работы, заключающиеся в ... (далее «Работы»), в соответствии с техническими нормами, нормами права и указаниями Заказчика. 2. Подрядчик выполнит Договор лично или, с предварительного письменного согласия Заказчика, другими лицами, гарантирующими надлежащее исполнение Договора. 3. Все инструменты и материалы, необходимые для выполнения Работ,

Подрядчик приобретает самостоятельно и за свой счет.

§ 2

Документация, касающаяся Работ, в которой определены требования и указания Заказчика относительно способа выполнения Работ, включает в себя: ... (например, описание Работ, представленное в Приложении 1 к настоящему Договору.).

§3

1. Подрядчик обязуется выполнить работы в срок до г..
2. Приемка результата Работ осуществится в на основании протокола сдачи-приемки выполненных Работ, составленного в присутствии Подрядчика.
3. В случае невыполнения Подрядчиком Работ в установленные сроки, указанные в п. 1, Подрядчик обязан уплатить неустойку в размере ...% от суммы вознаграждения, указанного в § 5, за каждый день просрочки. Стороны соглашаются, что Заказчик вправе вычитать неустойку из суммы вознаграждения Подрядчика.

§4

1. Подрядчик проявляет должную старательность, обеспечивает выполнение Работ в соответствии с требованиями Заказчика и сохранение конфиденциальности информации о выполненных Работах.
2. На результат Работы устанавливается гарантийный срок ... месяцев, течение которого начинается со дня приемки результата Работ Заказчиком.
3. В случае возникновения дефектов в Работах в течение гарантийного срока, Подрядчик обязан устранить их немедленно, не позднее 14 дней со дня подачи рекламационного заявления. В другом случае Подрядчик обязан платить неустойку, указанную в § 3.

§5

1. Подрядчик имеет право на получение вознаграждения за Работы, указанные в §1 настоящего Договора, в размереPLN (словами: ... PLN 00/100).
2. Оплата вознаграждения, указанного в п. 1 настоящей статьи, осуществляется Заказчиком в течение 14 дней с даты

передачи результата Работ, путем перевода денежных средств на банковский счет, указанный Подрядчиком.

3. Стороной, обязанной взыскать и рассчитать налог на доходы, возникающие в связи с выполнением настоящего Договора, является
4. В случае заявления Заказчиком возражений или дефектов в Работах, срок уплаты вознаграждения продлевается на время, необходимое для устранения всех дефектов в Работах.

§ 6

1. Заказчик вправе расторгнуть Договор, если Подрядчик:
 - а) грубо нарушает положения настоящего Договора, и, в частности, не выполняет Работ по настоящему Договору;
 - б) в случае не устранения Подрядчиком дефектов в Работах в назначенный Заказчиком для устранения или учета дефектов дополнительный период.
2. В случае отказа от Договора Подрядчиком или Заказчиком, Подрядчик вправе требовать вознаграждения только за выполненные и принятые Заказчиком Работы.
3. В случае обоснованного существенного изменения обстоятельств таким образом, что исполнение договора было бы связано с чрезмерными трудностями, которые невозможно было предвидеть в момент заключения Договора, Подрядчик вправе расторгнуть Договор в течение 14 дней до дня, когда вышеуказанные обстоятельства стали ему известны. В этом случае Подрядчик вправе требовать только вознаграждение за выполнение части Работ по Договору.

§7

1. Во всём остальном, что не предусмотрено условиями настоящего Договора, Стороны руководствуются положениями Гражданского кодекса Польши
2. В спорных случаях связывании версия является польское соглашение

§8

	<p>Все изменения к Договору действительны, если совершены в письменной форме. В другом случае они будут недействительными.</p> <p style="text-align: center;">§9</p> <p>Любые споры, возникающие в связи с настоящим Договором, Стороны будут решать путем переговоров. При не достижении согласия споры, возникающие в связи с настоящим Договором, рассматриваются общим судом по месту нахождения</p> <p style="text-align: center;">§ 10</p> <p>Договор составлен в двух идентичных экземплярах, по одному для каждой из Сторон.</p> <p style="text-align: center;">Подписи Сторон:</p>
--	--